

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1980)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per 413453

textiles
suisses

interieur

ETH-ZÜRICH

Sto. 9. Jan. 1980

BIBLIOTHEK



TISCA TISCHHAUSER + CO. AG, BÜHLER



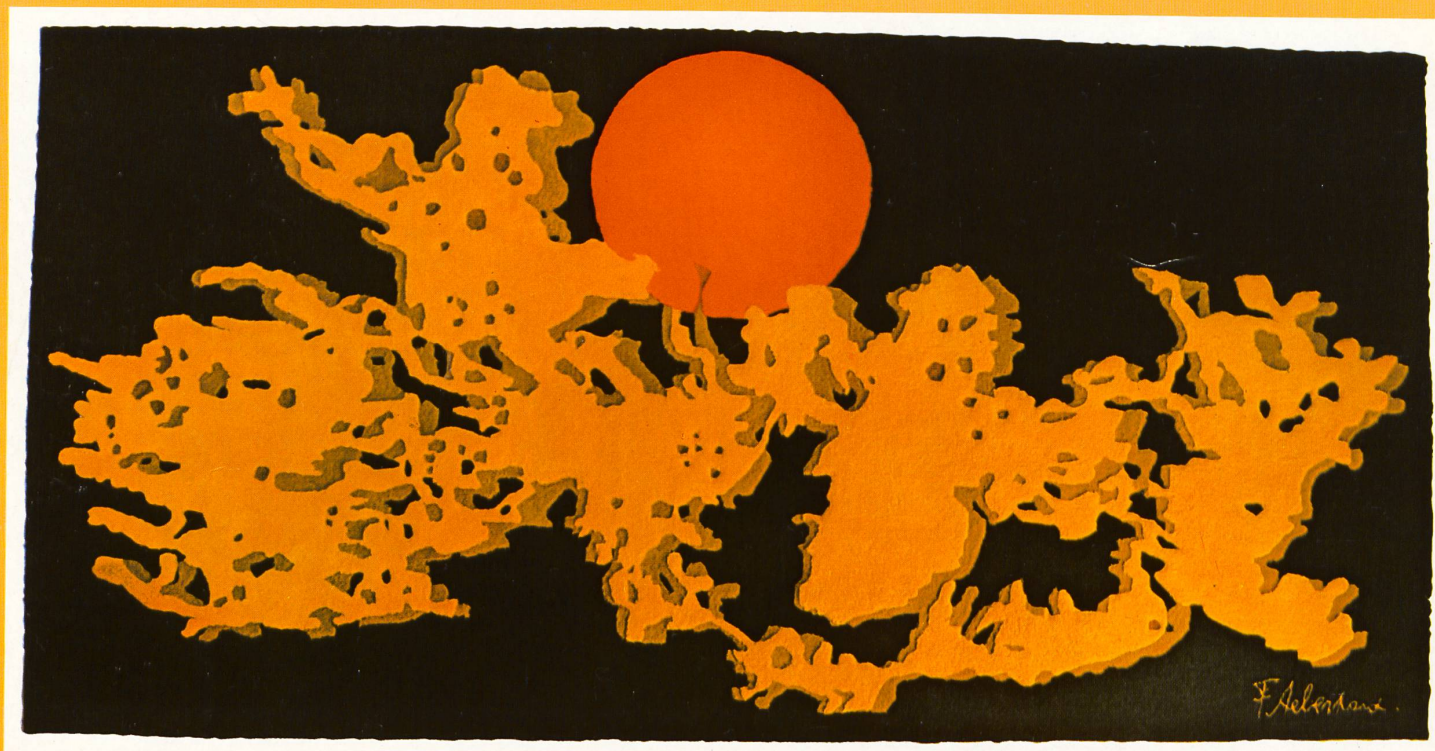
Melarte. Teppichkunst aus Melchnau.

Melarte sind handgetuftete Wand- und Bodenteppiche. Einzelanfertigungen. Von Hand und aus reiner Schurwolle gemacht. Nach Entwürfen von Künstlern oder unseren Designern. Oder nach Ihren eigenen Ideen.

Handtufting ist die Technik, die kreativer Raumgestaltung alle Freiheiten lässt. Formal. Farblich. Und in der plastischen Oberflächen-gestaltung.

Unser Hans Roth beantwortet Ihnen gerne und jederzeit alle Fragen über die Handtufting-Technik und die Gestaltungsmöglichkeiten. Rufen Sie ihn an: 063-59 22 22.

«Sprengung mit Sonne»
Wandteppich 400 x 200 cm
Designed by F. Aeberhard,
AMZ, Zürich



melchnau
der gewöbene Teppich
le tapis tissé

Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen. Teppichfabrik Melchnau AG, 4917 Melchnau, Tel. 063-59 22 22

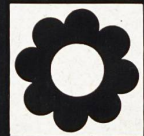
HEIMTEX

**Sie sehen die
massgebendsten
Kollektionen
schweizerischer und
ausländischer
Textilfabrikanten
unter einem Dach
im neuen Textil- und
Mode-Center
in Zürich**

**23. Heimtextil-
Fachmesse
Zürich**

Montag – Donnerstag
Lundi – Jeudi
4. – 7. Februar 1980
08.30 – 18.00 Uhr

Freitag/Vendredi
2. Februar 1980
08.30 – 12.00 Uhr



4 Kollektionen die sich lohnen...

collection FIESTA®



Schlingflor-Wollteppiche

Ein unbegrenztes Farbsortiment verschiedenartig strukturierter Wollteppiche in verschiedenen Florhöhen bietet unbegrenzte Möglichkeiten zur Schaffung eines individuellen, gehobenen Wohncharakters. Nur echte Naturfasern erzeugen diese angenehme, natürliche Behaglichkeit.

collection RODEO®



Schnitflor-Wollteppiche

Neu im breiten Wollteppichsortiment der rag ist dieser elegante Velours-Wollteppich, den es in 6 verschiedenen Wollsiegel-Qualitäten von 1500 bis 3000 gr/m² und in über 220 Standardfarben gibt. Er verleiht dem Wohn-, Ruhe- sowie dem Arbeitsbereich einen Hauch diskreter Eleganz und warmer Behaglichkeit.

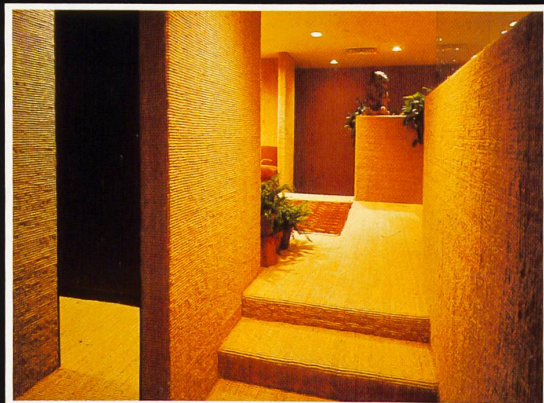
collection RIALTO®



Wollfasertapeten

Neu im Naturfaserprogramm der rag sind echte Wollfaser-Tapeten in verschiedenen Strukturen und Farbtönungen. Die jahrelange Erfahrung in der Herstellung von Naturfaser - Bodenbelägen ist Garantie für ein absolutes Qualitätsprodukt, das mit seinen vielfältigen Strukturen dem gesamten Arbeitsraum eine echte, natürliche Behaglichkeit verleiht.

collection COCOS®



Kokosteppe

Die bekannten, ausserordentlich schweren Kokos- und Sisalteppiche der rag gibt es in 6 Qualitäten und vielen verschiedenen Ausführungen und Naturfarben. Diese hochwertigen Naturfaserteppiche finden sowohl im Ruhe- und Wohnbereich als auch im Arbeitsbereich Anwendung und werden von führenden Raumgestaltern in aller Welt bevorzugt eingesetzt.



Wollsiegel-Qualität:
Darauf können
Sie sich verlassen!

rag

Ruckstuhl AG Teppichfabrik, 4900 Langenthal

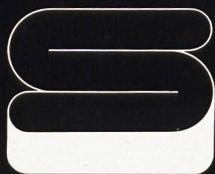
Tel. 063/22 2043, Telex 68450



Filtex AG, Teufenerstrasse 1, CH-9001 St. Gallen

Garne, Gewebe, Gardinen, Stickereien

Frankfurter Messe, Halle 6E, Gang C, Stand 60 331



Weberei Teufen

CH - 9053 Teufen

SCHLÄPFER
& CO

Tel. 071 - 33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen

Fabricants de tissus modernes pour décoration

Manufacturers of high class furnishing fabrics



HABIS

**DIE ERFAHRUNG HAT ES
IN SICH!**

Unsere Erfahrung im

SPINNEN

WEBEN

FÄRBEN/DRUCKEN

AUSRÜSTEN

*steht voll im Dienste
der führenden Unternehmen
der Textilindustrie
und des Handels*

Habis Textil AG. 9230 Flawil
Telefon (071) 83 10 11
Telegramme Habis Telex 77687



Belcolor – ein farbenfroher Name im schweizerischen Teppichhandel

Belcolor Teppich AG, St. Gallen

Der schweizerische Teppichmarkt war schon immer, selbst in der Blüte der Hochkonjunktur mit seiner Mengenbezogenheit, im Angebot ein individueller Markt – ganz auf die differenzierten Ansprüche seiner Konsumenten ausgerichtet. Diese Tendenz hat sich in jüngster Zeit durch die Verlagerung auf den Renovations- und Ersatzbedarf verstärkt, wobei organisch-pflanzliche Materialien wie Wolle, Cocos, Sisal usw. eine bedeutende Rolle spielen. Was heute gefragt ist, lässt sich nicht länger an den Fingern einer Hand abzählen. Der Kunde will aus einem breiten Sortiment von Alternativen eben jene wählen können, die seine differenzierten Ansprüche befriedigt.

Die Belcolor Teppich AG wurde zu einem der wichtigsten Unternehmen im schweizerischen Teppichgrosshandel, weil sie sich diese Erkenntnisse zum Rezept gemacht hat. Wer das Belcolor-Sortiment unter die Lupe nimmt, entdeckt vorwiegend exklusive Produkte schweizerischer und ausländischer Hersteller mit dem Schwerpunkt auf einer gepflegten, breiten und kreativ hervorragenden Palette von Auslege-teppichen. Der Kunde sieht sich rasch mit drei Grundsätzen konfrontiert, die der Belcolor Teppich AG zur Aufgabe wurden: «Kreativität» – das ist die umsichtige Sorge des Einkaufs für ein ständig erweitertes, aktuelles Angebot an farbenfrohen, zeitgemässen Dessins führender Teppich-Designer; «Exklusivität» – das ist nicht zuletzt die Mitgliedschaft in der «Hometex International», denn so profitiert das Unternehmen vom internationalen Know-how der Artikelbeschaffung und der bedeutenden Einkaufs-Kapazität, welche die 10 Mitglieder aus Europa und Übersee gewährleisten; und schliesslich «Qualität» – das ist die Tatsache, dass Belcolor-Produkte erst nach bestandenen offiziellen Gebrauchs-Tests durch die EMPA gehandelt werden.

Ganz besonders liegen freilich der Geschäftsleitung die Dienstleistungen für den Fachhandel am Herzen: so unterhält Belcolor einen über die ganze Schweiz verteilten Berater- und Vertreterstab, einen umfassenden Kollektions-Dienst sowie moderne Showrooms in Zürich, Bern, Basel-Allschwil und Lausanne.

Dazu gehören eine grosse Lagerhaltung, ein Ausliefer-Service rund um die Uhr und die Verteilung durch die eigene LKW-Organisation. Zudem bemüht sich die Firma, ihre Abnehmer in jährlich wiederkehrenden Fachseminaren weiterzubilden.

Für die Statistiker: die Belcolor Teppich AG ist ein autonomer Betrieb, unterhält ein zentrales Warenlager in St. Gallen-Winkeln mit einer Kapazität von etwa 250 000–300 000 m² an Bodenbelägen und Teppichen, mit einem modern angelegten Rollenlager-System und einer mechanisierten, hochleistungsfähigen Zugschneide-Anlage. Im Unternehmen sind heute 70 Mitarbeiter beschäftigt.



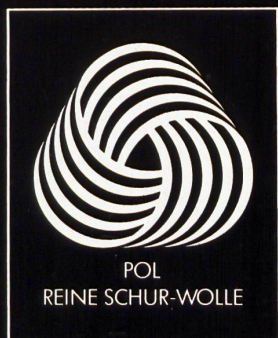
Member of
Hometex International

BELCOLOR TEPPICH AG
Teppich-Grosshandel
CH-9015 St. Gallen
Zürcherstrasse 493
Telex: 77 595

Qualität TOSCANA No. 4846

Bezugsquellen durch Belcolor Teppich AG,
9015 St.Gallen-Winkeln, Zürcherstrasse 493
Tel. 071 31 21 21

Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.
Qualité Woolmark:
Elle mérite votre confiance.



Schweizer Qualität

belcolor
Teppiche Tapis



Stamflor lädt an die Heimtextil 80.

Wer nach guter Schweizer Qualität sucht, kommt auch weiterhin um den Stand mit der Nummer 50 903 nicht herum. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen. Stamflor an der Frankfurter Heimtextil Halle 5, Gang J, Stand 50 903, Standtelefon 74 15 76.



stamflor[®] Stamm AG, CH-8193 Eglisau (Schweiz)

Heimtextil Frankfurt on the Main:
Hall 6 E, Gangway C/D, Stand 60 330.



Fashionable Swiss furnishing fabrics and curtaining
J. G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland

A homely story



At home – wherever people really relax in comfort and completely at ease – that's where we from Langenthal in Switzerland step in to provide the luxurious, tasteful reason for that feeling of contentment and well-being.

**Möbelstoffe
Langenthal**

Möbelstoffe Langenthal Ltd., CH-4900 Langenthal
Tel.: 063 22 98 6

Langenthal – the fabrics of the future. For homes, hotels, buses, ships, railways and aircraft.



Behagliches Wohnen mit modernen Heimtextilien aus Nylsuisse und Tersuisse

Es gibt gute Gründe, weshalb die synthetischen Garne der Viscosuisse auch für Haus- und Heimtextilien so beliebt geworden sind. Man schätzt die gute Qualität, würdigt die problemlose Verarbeitbarkeit, liebt das angenehme Toucher, freut sich an den lichtechten Farben, findet die Forderung nach Strapazierfähigkeit erfüllt und jedermann weiss, wie leicht die Heimtextilien aus Nylsuisse und Tersuisse zu pflegen sind.

Das vielseitige Angebot der Viscosuisse enthält für jeden Anwendungsbereich das perfekte Garn nach Mass. Für Teppiche, Gardinen, Dekostoffe, Wandverkleidungen, Möbelbezugsstoffe, Duschvorhänge, Tischwäsche und Bettwäsche.

Für ausführliche Informationen stehen Ihnen unsere Fachleute jederzeit gerne zur Verfügung.

VISCOSUISSE Moderne Garne nach Mass

Viscosuisse AG
CH-6020 Emmenbrücke
Telefon 041-505151
Telex Verkauf 78484
Telex Marketing 78338

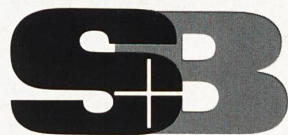
Besuchen Sie uns an der HEIMTEXTIL 80
Stand Nr. 52321, Halle 5A

AROVA

Endlos-Glattzwirne



AROVA RORSCHACH



SCHEITLIN + BORNER of Switzerland



MODISCHE
TISCH-
BADE-
BETT- und
KÜCHENWÄSCHE
für HOTELS
RESTAURANTS und
FACHGESCHÄFTE

FASHIONABLE
TABLE-
BATH-
BEDLINEN and
KITCHEN CLOTHS and
TOWELS
for HOTELS
RESTAURANTS and
SPECIALISED
DEPARTMENT STORES

LINGE de
TABLE
de BAIN
de LIT et
de CUISINE
À LA MODE
pour HÔTELS
RESTAURANTS et
MAGASINS SPÉCIALISÉS

Scheitlin+Borner AG

CH-3076 Worb/Switzerland · Telefon 031-83 11 51 · Telex 33586



BONJOUR Boller, Winkler AG Spinnerei und Weberei CH-8488 Turbenthal

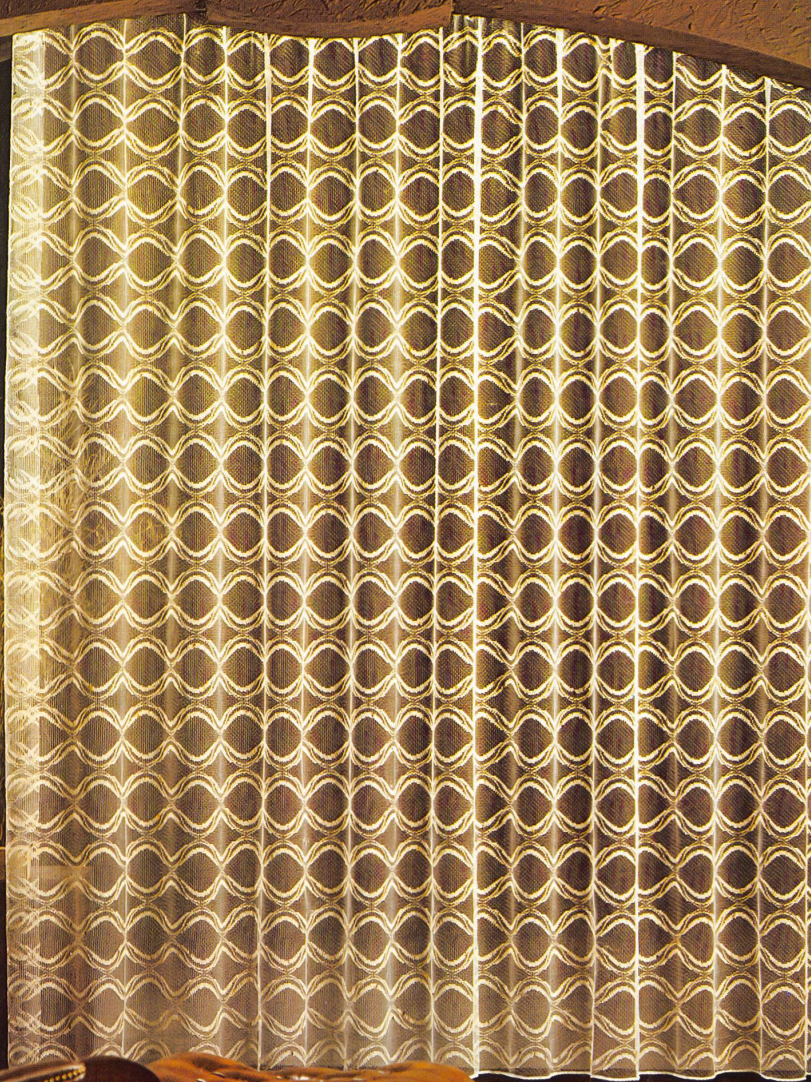




20221



21044



21022



Müратex



**Die immer schöne Schweizer Gardine.
Le beau voilage suisse.**

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG
CH-9542 Münchwilen

Telefon 073-262121 Telex 77616



= Polyester VISCOSSUISSE



SWISS FABRIC

Bayer-Textilfaser Dralon® X + Dralon® U für Differential-dye

Bayer hat das Basismaterial Polyacrylnitril so verändert, dass die Faser Dralon U gegenüber Dralon X sich durch eine wesentlich höhere Farbaufziehgeschwindigkeit auszeichnet. Das bedeutet: Durch die Kombination von Dralon X und Dralon U im Garn oder Gewebe können neue Optiken im Differential-dye-look erzielt werden. Die Anfärbegeschwindigkeit V bei Dralon U beträgt 8, bei Dralon X 1,7. Fasersummenzahl SF bei Dralon U: 7,3; bei Dralon X: 2,1. Die Differential-dye-Effekte in der Garn- und Stückfärberei lassen sich mit nur einer Farbstoffgruppe erzielen: mit basischen Farbstoffen. Fachleute wissen, was das heisst.

Dralon X und U werden so gemischt:

- in der Faser oder im Vorgarn für Melangen, Jaspés, Noppen oder Flammen
- im Garn zu Moulinés und zweitonigen Effekten
- im Gewebe zu Streifen, Karos oder Jacquards

Wer stellt Garne aus Dralon X und U her?

- Kammgarn- und Effektgarnspinnereien
- Effektwirnerien
- 3-Zylinderspinnereien

Vielfältiges Anwendungsgebiet mit Dralon X und U:

Dekostoffe, Wandbespannungen, Tischdecken, Bettüberwürfe, aber auch Maschinen- und Handstrickgarne

Verlangen Sie weitere Informationen von Bayer.

Coupon (Einsenden an Bayer [Schweiz] AG, Postfach 40, 4005 Basel)

Wünschen sofort:

- ☐ Gewebemuster
- ☐ Garnmuster
- ☐ Informationen

Firma: _____

Adresse: _____



Bayer (Schweiz) AG
Verkauf Fasern
Basel

Die «Differenzierten» von Bayer



90 Jahre Bewährung in
Qualität und Lieferbereitschaft

VEIT
GARDINEN
1890
1980



AG VEIT + CO. GARDINENFABRIK 8280 KREUZLINGEN

Gardinen, Druck- und Webstoffe



Garne für die Textilindustrie
Fils pour l'industrie textile
Yarns for the textile industry

Baumwolle
Coton
Cotton

Chemiefasern
Fibres chimiques
Chemical fibres

CWC Textil AG Zürich

Hotzestrasse 29

Postfach

8042 Zürich

Telefon: 01 60 30 02

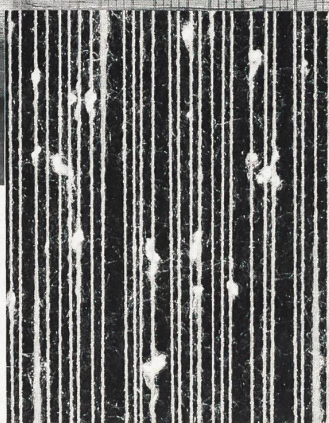
Telex: 54109 cwc ch

DER URSPRUNG KOMMT VON GRILENE. DIE EFFEKTE SIND VON LANG.



Euro-Advertising

Die Qualität eines Garnes hängt ganz wesentlich vom Material ab, aus dem es hergestellt wird. Deshalb sind LANG-Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 40 aus Swiss Polyester Grilene. Und effektvolle Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 20 aus einer Kombination von 80% Swiss Polyester Grilene und 20% Leinen. Reingarne wie Mischungen bieten wir Ihnen rohweiss und glatt oder als Effektgarne an.



SWISS POLYESTER

↑ GRILENE®



Effektgarne mit Flammen oder Noppen. Oder: Effektgarne mit Flammen und Noppen.

Verlangen Sie doch einfach zusätzliche Informationen über «alles, was man aus LANG-Garnen machen kann». Das Telefon steht ganz in Ihrer Nähe: Lang & Cie.: Tel. 062/81 24 24

Lang & Cie., CH-6260 Reiden, Tel.: 062/81 24 24, Telex: 68595 lang ch

Textiltapete von
TAPETEN SPÖRRI
Zürich/Lugano

**WEBER
TEXTIL
WERKE**

spinnt, webt, konfektioniert
Markenqualität

WETEX®
of Switzerland

4663 Aarburg/Schweiz
Tel. 062-41 32 22
Telex 68103

Mitglied  Textil &
Mode Center
Zürich

 Swiss
Fabric

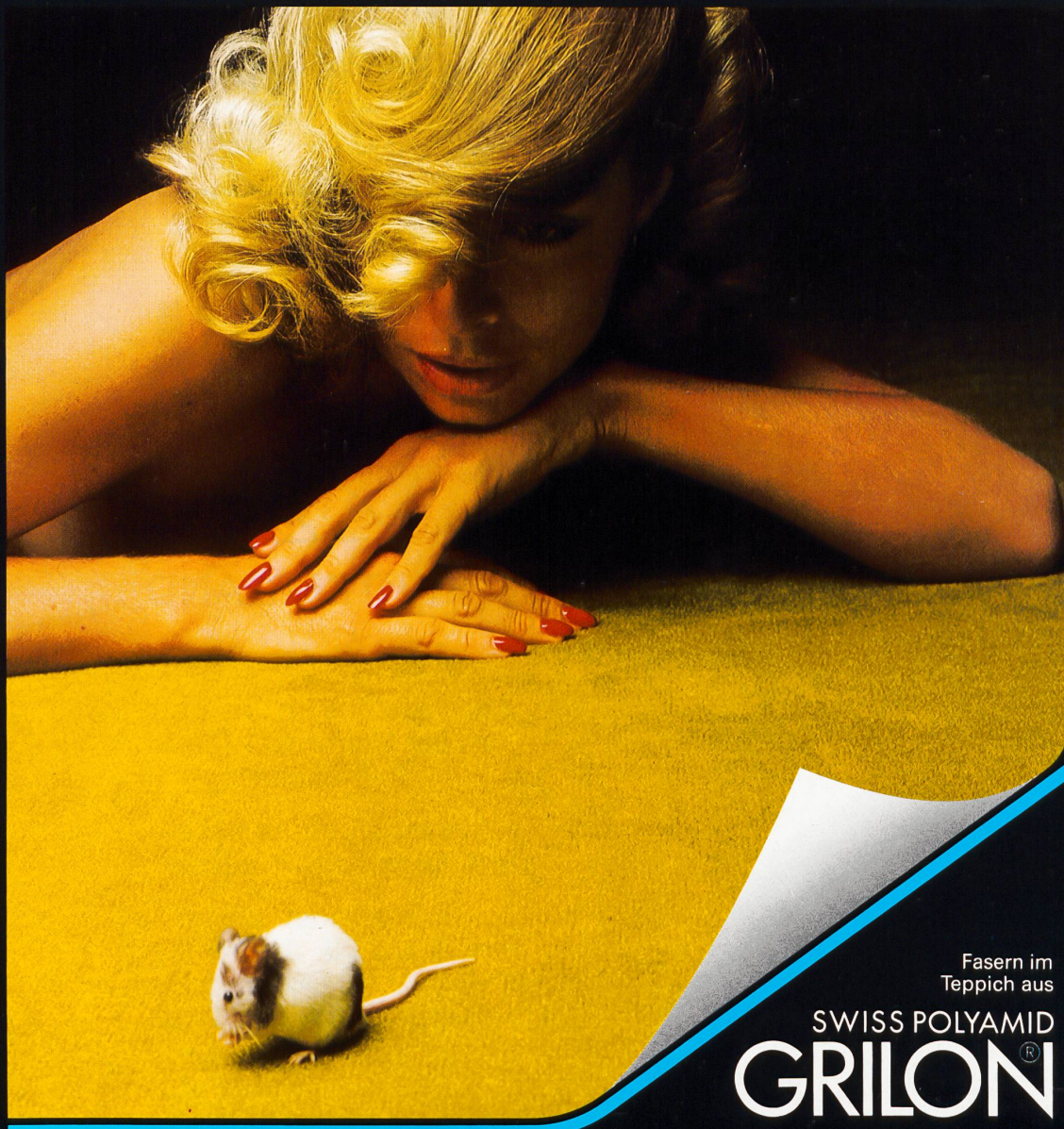


Besuchen Sie uns an unserem Stand
an der Heimtextil-Messe
in Frankfurt.

Wir zeigen Ihnen gerne unsere neuen,
attraktiven Deko-Nouveautés.

Sie finden uns
vom 9. bis 13. Januar 1980
in Halle 8, 1. Obergeschoss,
Gang C, Stand 81310.

DA LIEGT ETWAS DARUNTER



Fasern im
Teppich aus

SWISS POLYAMID
GRILON[®]

Wenn wir der Sache auf den Grund gehen, kommen wir zur Faser – zu SWISS POLYAMID GRILON und SWISS POLYESTER GRILENE, den Markenfasern für textile Bodenbeläge:

in Wohn-, Ess-, Schlafzimmern, in Kinderzimmern, Korridoren, Treppenhäusern, in Arbeitsräumen, Schulen, Spitälern, Kinos, Theatern, in Turnhallen, Sporthallen, Ausstellungshallen, in Autos, Flugzeugen und Schiffen.

Für alle sind unsere Fasern ein guter Grund. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentationen: den farbigen Teppichprospekt, das umfassende Typenprogramm oder die technischen Merkblätter.

GRILON SA

CH-7013 Domat/Ems, Schweiz
Telefon 081 36 24 21
Telex 74383

Verkaufsgesellschaft der
EMSER WERKE AG
für Fasern, Fäden und Monofile



SWISS POLYAMID
↑ GRILON

SWISS POLYESTER
↑ GRILENE

Bitte besuchen Sie uns an der HEIMTEX, Frankfurt, Halle 5a, Stand Nr. 52717.

ABZ NAHTLOS



Ernst Schürpf + Co. AG
Zürcherstr. 45
CH-9001 St. Gallen
Tel. 071/27 66 22
Telex 77 474

Ernst Schürpf + Co. GmbH
D-7550 Konstanz
Tel. 07831/27 9 21

Dekoset Ges.m.b.H. + Co. KG
Messerschmittweg 26
A-6175 Kematen
Tel. 05232/2543
Telex 53448

Heimtextil Frankfurt a.M.: Halle 6, Erdgeschoss, Gang B, Stand 60 236.

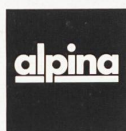
Qualität kommt wieder in Mode:

Im derzeit grössten Wohnobjekt der Schweiz wurden
rund 10 000 m² eines Tufting-Teppichbodens verlegt, der in
jeder Beziehung obenaus schwingt. Sogar im Preis.

alpina[®]
NADIR

das Spitzenprodukt im Berberstil
mit dem rustikalen Grobschlingen-Look.

Zu sehen an der Heimtextil Frankfurt,
in Halle 5, Gang F, Stand Nr. 50617



Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3/Schweiz

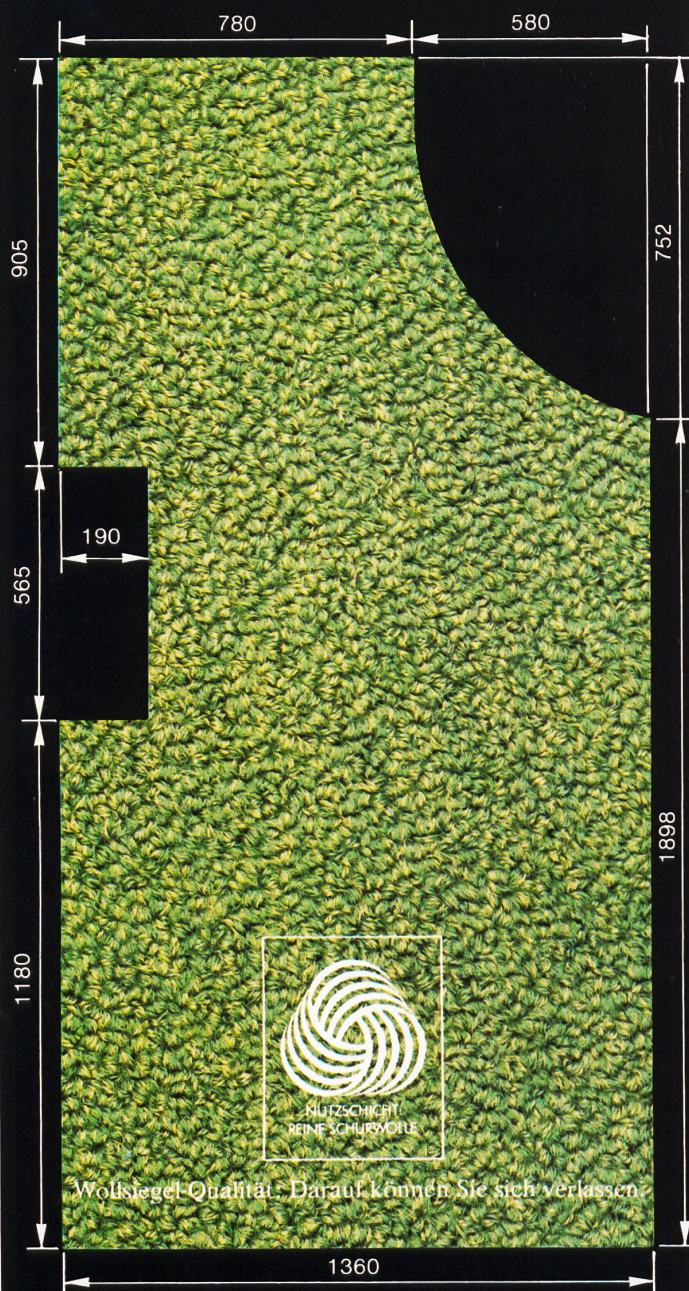
«Wieviel
ist es Ihnen wert,
 $\frac{1}{3}$ Ihres Lebens
im 7. Himmel
zu verbringen?»



SCHLOSSBERG

Himmlische Bettwäsche – auch
auf Erden erhältlich

WARON



Wollsegeel-Qualität. Darauf können Sie sich verlassen.

WARON ist ein besonderer Teppich, der nahtlos bis zu einer Breite von maximal 13,6 m und in beliebiger Länge hergestellt wird. Waron-Teppiche werden nach Ihren Skizzen, Plänen oder Schablonen in jeder Form und Grösse, ohne Verschnitt gefertigt.

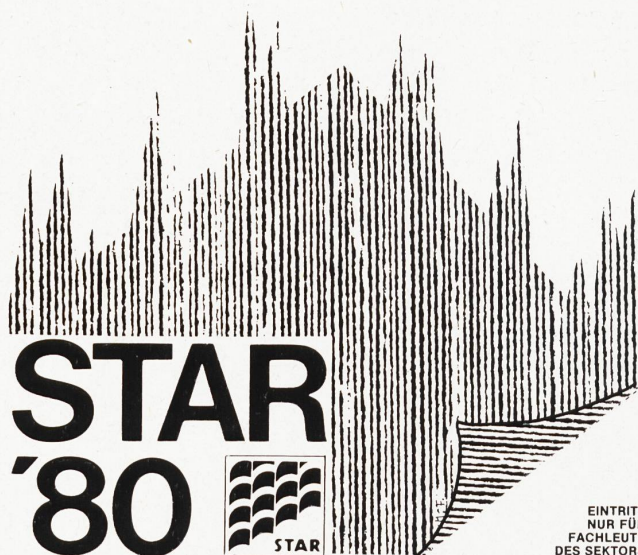
Unser Sortiment enthält über 100 Farben und Farbmelierungen. Spezielle Farbwünsche sind schon ab 5 m² möglich.

Waron-Teppiche enthalten bis 600 000 Noppen pro m² und garantieren daher längste Lebensdauer.

Teppichfabrik Waron AG, CH-9466 Sennwald
Telefon 085/7 52 31, Telex 74268

zum Auswählen,
 Kennenlernen,
 Vergleichen und Prüfen

studio EG



EINTRITT
 NUR FÜR
 FACHLEUTE
 DES SEKTORS

11. INTERNATIONALE FACHMESSE FÜR TEPPICHE,
 VORHÄNGE, DEKOTEXTILIEN, TAPETEN UND HAUSWÄSCHE

**auf dem Mailänder
 Messegelände
 vom 16. bis 20. Mai**

795 Aussteller aus 27 Ländern
 erwarten Sie auf der qualifiziertesten
 internationalen Ausstellung

MÖBELBEZUGSSTOFFE

Stoffarten jeder Struktur, Velours, beschichtete Stoffe, Strickgewebe, bedruckte Stoffe, Jacquard, Gobelins, Borten und Fransen.

GARDINEN UND SONNENVORHÄNGE

Uni- und bedruckte Vorhänge, Devoré und bestickte Gardinstoffe, konfektionierte und drapierte Gardinen, Kretonne- und Bettvorhänge, Faltwände und Vorhänge in Streifen, Rouleaus, Stoffe für Sonnenvorhänge, Zubehör und Sofakissen.

TEPPICHE UND TEPPICHBÖDEN

Teppichböden aller Art, handgeknüpfte und orientalische Teppiche, maschinell hergestellte Teppiche, Pelzteppiche, Wandteppiche, Geräte für Reinigung, Verlegung und Lagerung; Vinyl- und Gummifussbodenbeläge.

TAPETEN

Papiertapeten, Stofftapeten, Vinyl-Tapeten, Kork, Trennwände und Poster, Geräte für die Anbringung, Klebstoffe, Siegelacke, Glätter

HAUSWÄSCHE

Tischdecken, Bettwäsche, Handtücher, Bademäntel, Badeteppiche, Bettvorleger, Leinwand und Drillich, Kissen, Federn, Plumeaus, Steppdecken, Tischläufer, Tagesdecken aus Stoff und Pelz, Wolldecken, Pläids.

TEXTILFASERN / GARNE

Textilfasern, Garne, Färberei, Druckerei, Textilveredlungen aller Art.

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an: Segreteria Generale
 STAR - Viale Monza 177 - 20126 Milano - Tel. 02/25.52.418 - 25.52.584.

SCHWEIZER BETTWÄSCHE HILFT DEM WWF



PERCALE-BETTWÄSCHE

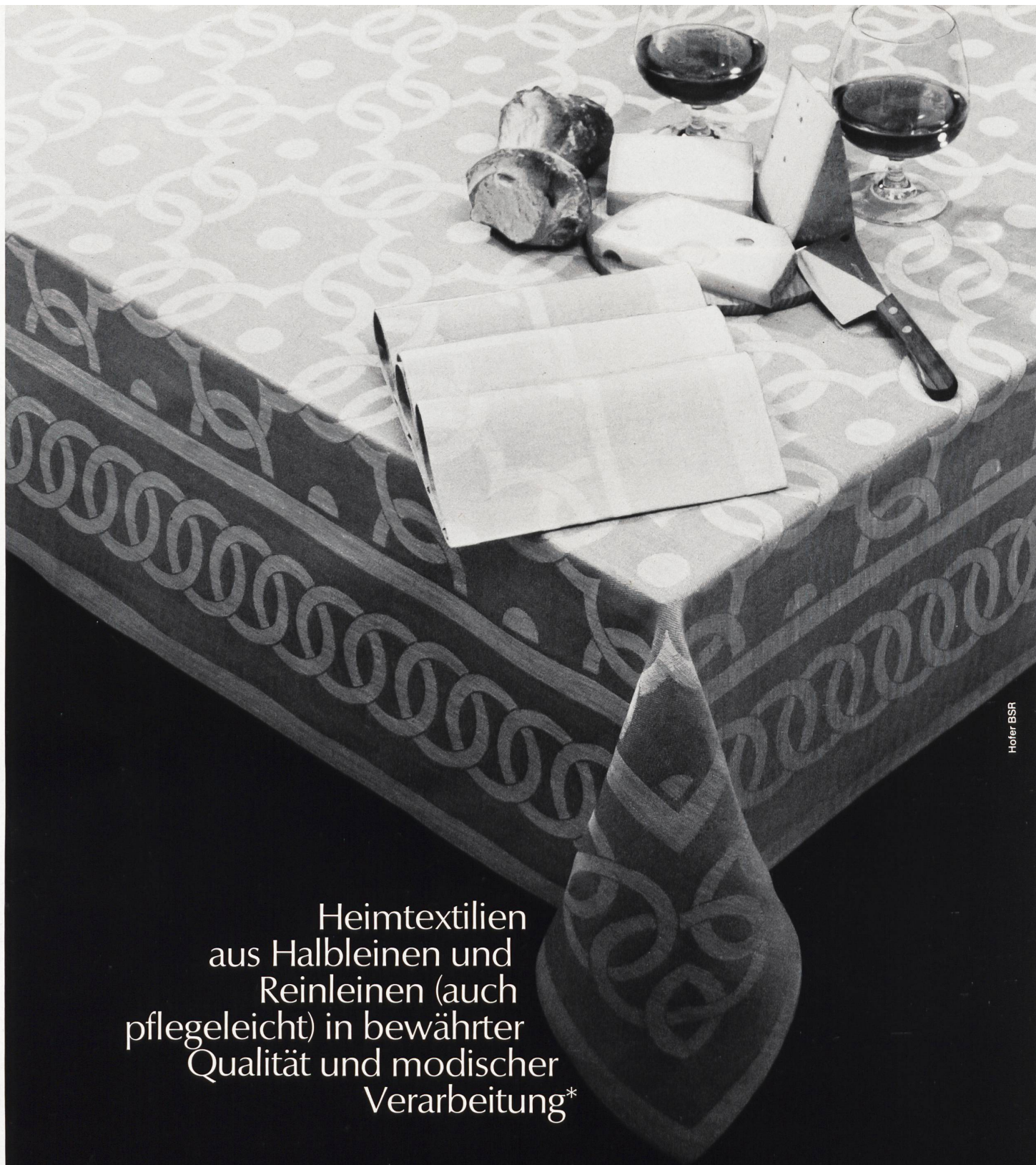
Lieferbar auch in nordischen Massen.



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil:
Albisstrasse 33
8134 Adliswil
Telefon: 01/710 67 23

Textil & Mode Center Zürich: unser Showroom Nr. 659 – 6. Stock



Hofer BSR

Heimtextilien
aus Halbleinen und
Reinleinen (auch
pflegeleicht) in bewährter
Qualität und modischer
Verarbeitung*



Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf

* Dieses aparte Tischtuch – rechteckig oder rund – aus pflegeleichtem Reinleinen ist in drei modischen Farben mit passenden Servietten erhältlich.



„welche Schweizer Bank?“

Das ist kein Geschäftsgeheimnis. Das wissen so viele erfolgreiche Geschäftsleute, dass es einer dem andern sagt: Schweizerische Bankgesellschaft. Man kennt und schätzt sie rund um die Welt. Wegen ihrer Erfahrung und Sicherheit. Und dem Einfallsreichtum, mit dem sie Finanzprobleme löst. Ihr Hauptsitz ist in Zürich. In einem Land mit gesunder Wirtschaft und stabiler Währung. Das ist eine solide Grundlage für eine weltweite Tätigkeit. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie Näheres wissen möchten.

Bilanzsumme: 52 600 Millionen Schweizerfranken.
Aktienkapital und Reserven: 3200 Millionen Schweizerfranken.
Hauptsitz: Bahnhofstrasse 45, Zürich.

200 Geschäftsstellen in der Schweiz: so in Genf, Lausanne, Basel, Bern, Lugano, in den Flughäfen von Zürich und Genf.

Ein weltweites Netz von Geschäftsstellen: **Europa:** London, Luxemburg, Madrid, Moskau. **Nordamerika:** New York, Chicago, Cayman Is., San Francisco, Hamilton/Bermuda, Mexico, Montreal, Toronto. **Zentral- und Südamerika:** Panamá, Bogotá, Caracas, São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires. **Mittlerer Osten:** Abu Dhabi, Bahrain, Beirut, Jeddah, Teheran. **Ferner Osten:** Tokio, Singapur, Hongkong. **Australien:** Melbourne, Sydney. **Afrika:** Johannesburg.



Schweizerische Bankgesellschaft

Ihr Schweizer Partner. Weltweit.



SWISS
FABRIC



WEBTRICOT

WEBTRICOT AG CH-4805 Brittnau ☎ 062 52 22 77 ☎ 68 655 rido ch

Fabrikation modischer Gardinen • Fabrication de voilages nouveautés • Manufacture of fashionable net curtainings



Die AG CARL WEBER
ist Ihr verlässlicher Partner
auf dem Gebiete der Textil-Veredlung.
Seit 125 Jahren sind wir bei allen neuen,
modischen Entwicklungen und Tendenzen führend
dabei. Wir teilen Ihre Freude an schönen Stoffen.
Die AG CARL WEBER – ein Licht
auf dem Weg zum Erfolg.



FÄRBEREI BLEICHEREI APPRETUR

MERCERISATION HOCHVEREDLUNG

Für besonderen Anspruch

AG CARL WEBER WINTERTHUR

052 29 17 21-25
Telex 76109


PS. Wir veredeln Gewebe bis 300 cm Fertigbreite!



BURCO
les rideaux
Nets and Furnishing Fabrics
Vorhanggewebe

BURGAUER + CO. AG. ST. GALLEN

TELEPHON: 071. 22 82 75
TELEGR.: ABURG S. GALLEN
TELEX 71360 BURCO CH



La nouveauté de Zumsteg: chintz façonné 98108

ZUMSTEG

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01/55 21 73



**Wir kreieren
und verkaufen modische
Web- und Wirkgardinen :**

AG Spörri & Co., 8636 Wald
Filtex AG, 9001 St. Gallen
Habis Textil AG, 9230 Flawil
Otto und Johann Honegger AG, 8636 Wald
Keller & Co. AG Wald, Webereien, 8498 Gibswil
Lauterburg & Cie AG, 3550 Langnau i/E
Schefer & Co. AG, 9042 Speicher
Schläpfer & Co., 9053 Teufen
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG,
9542 Münchwilen
Spinnerei und Weberei Dietfurt AG, 9606 Bütschwil
Spinnerei und Weberei Glattfelden, 8192 Glattfelden
Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt
Webtricot AG, 4805 Brittnau



**Wir sind
für unsere Qualität
bekannt !
Wir sind
von unsern Deko-
Stoffen überzeugt :**

Boller, Winkler AG, 8488 Turbenthal
Feinweberei Elmer AG, 8636 Wald
Filtex AG, 9001 St. Gallen
A. W. Graf AG, 8308 Illnau
Gubelmann & Cie, 8620 Wetzikon
Habis Textil AG, 9230 Flawil
Fritz und Caspar Jenny, 8866 Ziegelbrücke
J. Jucker & Co., 8493 Saland
Keller & Co. AG Wald, Webereien, 8498 Gibswil
Jean Kraut AG, 9532 Rickenbach bei Wil
Künzli & Cie AG, 4853 Murgenthal
Lauterburg & Cie AG, 3550 Langnau i/E
Meyer-Mayor AG, 9652 Neu St. Johann
Schefer & Co. AG, 9042 Speicher
Schläpfer & Co., 9053 Teufen
Spinnerei und Weberei Dietfurt AG, 9606 Bütschwil
Spinnerei und Weberei Glattfelden, 8192 Glattfelden
Textilwerke Sirnach AG, 8370 Sirnach
Weber & Cie AG, 4663 Aarburg
Weberei Graf AG, 9620 Lichtensteig
Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt
Weberei Wängi AG, 9545 Wängi



**SWISS
FABRIC**

Informationen durch den
Industrieverband Textil IVT
Beethovenstrasse 20, 8022 Zürich
Telephon (01) 201 57 55 / Telex 57 808



Sie erhebt sich katzenleich, fährt wie traumverloren mit graziler Hand durch ihr langes Lockenhaar und reckt sich wohlig – nur drei samtweiche Barfuss-Schrittchen noch ...:

”Mensch, komm auf den Teppich der Wirklichkeit!”

rolana

die modernen Tufting-Teppichböden von hochflorig-daunenweich bis hart beanspruchbar. In modisch vornehmer Farbpalette.
Von Fr. 27.- bis Fr. 70.-/m²

jeunesse

die nach individuellen Farb-, Mass- und Kammhöhen-Wünschen handwerklich hergestellten Komfort-Teppichböden und -wände in Wollsiegel-Qualität.
Von Fr. 120.- bis Fr. 175.-/m²

sevonyl

die synthetischen Nadelfilz-Boden- und Wandbeläge. Eine preiswerte Investition für hohen Gehkomfort und lange Lebensdauer.
Von Fr. 18.50 bis Fr. 42.50 /m²

Kistler Zingg

E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, CH-8864 Reichenburg SZ, Telefon 055 671212
Mode, Vielfalt und erstklassige Schweizer Qualität zeichnen unsere Produkte aus.
Verkauf nur über den Fachhandel.



FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche
Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

Agents:

FRANCE:

Armand Poré
8, Fbg Poissonnière
F-75 Paris 10

GREAT BRITAIN:

F.H.A. Leake
Morley House
320 Regent Street
London W.1

USA:

Marcel Bänziger
110 West, 40th Street
New York N.Y. 10018

Agenten:

DEUTSCHLAND:

Hans Georg Gilka
Terrassenweg 21
D-533 Königswinter 41

Heinz M. Becker KG
Wannenstrasse 2
D-7 Stuttgart 1

Max Hotz
Ysenburgstrasse 1
D-8 München 19

Agenti:

ITALIA:

Carlo Relli
C.P. 403
I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza
Via Beato Pellegrino 76
I-35100 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian
Via Bianconi 3
I-40100 Bologna

Rodolfo Helg + Figlio
Via Fratelli Bronzetti 20
I-20129 Milano

Agentes:

ESPAÑA:

Don Pedro Garcia Flores
Esparteros 11
E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA
Llull 47-49
E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert
Calle Salamanca 13
E-Valencia

Agentes:

PORTUGAL:

Alsilor
A.J.G. Silva, Lda.
Av. Almirante Reis 89, 6º, D
P-Lisboa

C. Vaquero dos Santos
P. do Marqués de Pombal 250
P-Porto

FORSTER WILLI & CO. AG

FLURHOFSTRASSE 150
CH-9001 ST. GALLEN
TEL. 071 25 55 15



**zeitlos
und
natürlich**

TISCA TIARA

TISCA Tischhauser + Co. AG CH-9055 Bühler

TIARA Teppichboden AG CH-9107 Urnäsch



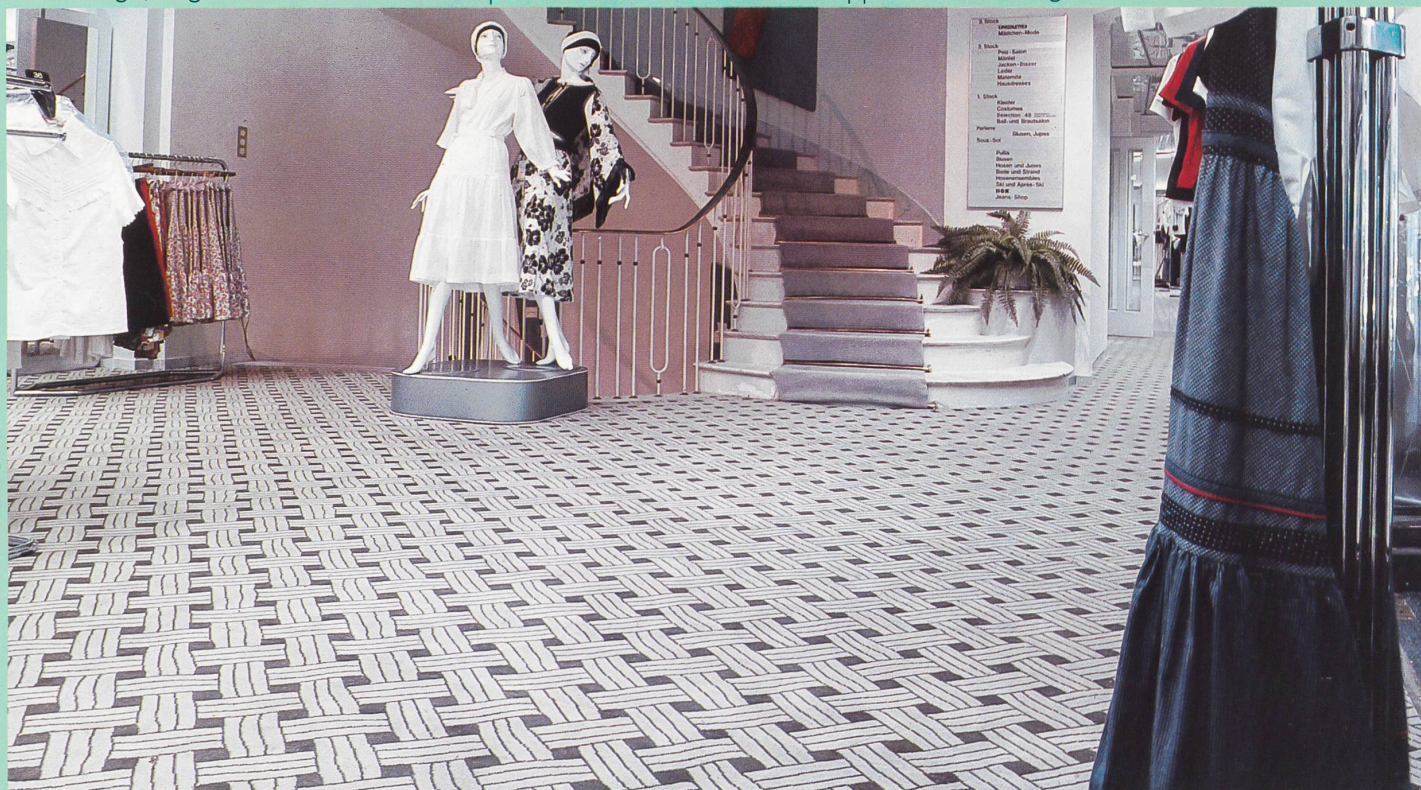
Wollsiegel-Qualität garantiert Bestseller

Wollsiegel-Teppiche von Melchnau Gewoben und für gut befunden

Einzigartige Möglichkeiten harmonischer Wohnraumgestaltung. Schöpferisches Spiel mit Farben, Formen und Design, begrenzt nur durch die

unbegrenzte Kreativität unserer Gestalter. Keine Machart erreicht die jahrhundertealte, durch modernste Technik perfektionierte Tradition des Teppich-

webens, kein Material kommt reiner, natürlicher Wolle gleich. Hier ein Beispiel aus der Kollektion «Modern Design». Eines von vielen.



melchnau

*der gewobene Teppich
le tapis tissé*

Wollsiegel-Qualität: Teppichfabrik Melchnau AG, 4917 Melchnau, Telefon 063-59 22 22
Darauf können Sie sich verlassen.

Ent-decken Sie das Neueste.

Auf der Heimtex in Frankfurt. Halle 3, Gang A, Stand 30118



Ausser dem sowieso schon recht vielfältigen Eskimo-Programm von herrlichen Naturfaser- und Synthetik-Decken für den gesamten Wohn- und Schlafbereich werden Sie bei uns noch etwas ganz Neues ent-decken können:

Synthetik-Decken mit dem eskimotypischen Naturhaarlook und dem wollig-weichen, pflegeleichten Charakter in ganz neuen, einzigartigen Jacquard-Dessins. Creationen, die sich klassisch orientiert haben. Von der Antike bis zum

Biedermeier. Bei Eskimo erwarten Sie also Decken, die Sie nur bei Eskimo ent-decken können. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.

Eskimo-Textil AG, CH-8422 Pfungen
Telefon 052/31 15 51, Telex 76408

eskimo
OF SWITZERLAND



Vertrieb für die BRD: Oppenheimer & Hartog GmbH, Stuttgart, Pavillon F, Stand 603

Heimtextil Frankfurt a. M.
9.-13.1.1980 Halle 3, Stand 30106

Heimtex Zürich
4.-8.2.1980 TMC Showroom 678, 6. Stock

Grüneta® Comfortess

Jersey-Bettwäsche
mit Reissverschluss



*Exclusives
von*



Grüneta®

Swiss-Fabric Made in Switzerland

Weberei Grüneck AG, CH-8554 Grüneck. Telefon 054/8 13 03, Telex 76 644 WGR CH